

201203

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7153797 / 25.05.2018
Purch. ord. no.: 5500041212
Purch. ord. Date: 19.04.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021345 / 27.04.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180185080
5008195190
180185442

Weights (gross/net)
Gross weight 529,650 KG Net weight 397,250 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311480 Transmission Housing cpl Customer article number: 2510311480Position1	50 PC	397,250 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	2 PC	29 KG
900002	TBA-501711 Tray TH DCT300 RSA fin-red/green/blue	12 PC	103 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 50
Quantità effettiva: 4
Tipo Imballaggio: 72x77.
Quantità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 28/05/2018
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhemer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Getrag S. P. A.</i> <i>via dei ciclamini 4</i> <i>i - 70026 Ugento</i>		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu <i>Ugento</i> Land/Pays <i>ITALIA</i>		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu <i>GETRAG B.V. & Co. KG</i> Land/Pays <i>Werk Bad Windsheim</i> Datum/Date <i>25.5.18</i> <i>Burgbernhemer Straße 5</i> <i>91438 Bad Windsheim</i>		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <i>Lieferschein Nr. 215277</i>			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport
<i>Getriebegehäuse</i>			
10 Statistikknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
<i>13.775 kg</i>			
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt No 9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage
UN			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières			
14 Rückstellung Remboursement			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
21 Auslieferung in Expédition en			
22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhemer Straße 5 91438 Bad Windsheim Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			
23 SCHWEITZER GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
24 Güter empfangen Réception des marchandises am le <i>25.5.18</i> Via del <i>Ugento</i> am le <i>28.05.2018</i> Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen			
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			
Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
26 Vertragspartner des Frachtführers			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz <i>LB-SC-624</i> Anhängerkennzeichen <i>LB-SC-624</i>			
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

Best-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer • Corneliusstr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 0211 42111-11 • Telefax 0211 7680 19 44 • E-Mail: vr@verkehrsverlag-fischer.de

Best-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer • Corneliusstr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 0211 42111-11 • Telefax 0211 7680 19 44 • E-Mail: vr@verkehrsverlag-fischer.de